

Os estrangeiros também têm o direito de receber 100 mil ienes por pessoa

Motivado pela propagação do novo coronavírus (Covid-19), o governo pagará a todas as pessoas residentes no Japão um auxílio de 100 mil ienes por pessoa. Terão o direito de receber os 100 mil ienes todos os cidadãos registrados no Livro de Registro Básico de Residentes na data de 27 de abril. Os estrangeiros também podem receber. O Ministério dos Assuntos Internos e Comunicação declarou no dia 20.

Para que o estrangeiro possa receber o pagamento, é necessário:

- Ter o *Zairyu Card* (Cartão de Permanência) com tempo de estadia no Japão de mais de 3 meses.
- Poder ser constatado o registro para o Atestado de Residência na prefeitura da cidade onde mora em 27 de abril.

A prefeitura da cidade onde efetuou o registro para o Atestado de Residência enviará um formulário de requerimento para o pagamento à sua residência.

Preencha o formulário de requerimento com o nome, data de nascimento, endereço e dados da conta bancária do chefe da família (pai ou outro) e envie à prefeitura. Deverá enviar junto com este formulário uma cópia de algum documento de identidade.

Quem possui o My Number Card (Cartão do Número Individual) também poderá efetuar o requerimento via online.

As datas de envio do formulário de requerimento e pagamento variam de acordo com a cidade onde reside. Nas mais rápidas devem começar em maio.

Caso queira saber mais detalhes sobre o Livro de Registro Básico de Residentes ou sobre o Atestado de Residência, poderá fazer uma consulta por telefone. A Central de Atendimento lhe esclarecerá juntamente com um funcionário da prefeitura, também poderá realizar a tradução.

Central de Atendimento do Ministério dos Assuntos Internos e Comunicação

0570-066-630 (Navidial)

03-6436-3605 (Para chamadas de telefones IP e PHS)

Das 8:30 às 17:30

Fechado aos sábados, domingos e feriados.

Poderá fazer sua consulta em japonês, inglês, coreano, espanhol, português, vietnamita, tailandês, indonésio, tagalo e nepalês.

Explicações sobre o Livro de Registro Básico de Residentes dos estrangeiros. Há páginas em diversos idiomas.

https://www.soumu.go.jp/main_sosiki/jichi_gyousei/c-gyousei/zairyu/portugues/index.html

Fonte:

「外国人も1人10万円(100,000YEN)をもらうことができます」(やさしい日本語ニュース/withnews・朝日新聞 2020年4月21日)
URL: <https://www.facebook.com/yasashiinews/>

翻訳: NPO 法人 多言語センターFACIL
<https://tcc117.jp/facil/>

